



平安谷華人基督教會
PEACE VALLEY CHINESE CHRISTIAN CHURCH



平安谷華人基督教會
小羊事工
The Little Lamb Ministry of PVCCC



歡迎光臨平安谷華人基督教會

Welcome to Peace Valley Chinese Christian Church

A large image of the Statue of Liberty in the foreground, holding a torch and a tablet. In the background, the New York City skyline is visible across the water under a blue sky with scattered clouds.

Welcome to the United States of America

欢迎来到美国



平安谷華人基督教會
PEACE VALLEY CHINESE CHRISTIAN CHURCH



平安谷華人基督教會

小羊事工

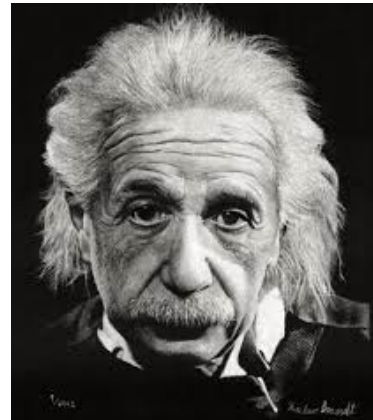
The Lamb Ministries of PVCCC



Google



HARVARD
UNIVERSITY



平安谷華人基督教會
PEACE VALLEY CHINESE CHRISTIAN CHURCH



“我們作為偉大的詹姆斯一世的忠順臣民，為了給上帝增光，發揚基督教的信仰和我們祖國和君主的榮譽，特着手在弗吉尼亞北部這片新開拓的海岸建立第一個殖民地…”

11/11/1620





平安谷華人基督教會

小羊事工

The Lamb Ministries of PVCCC



“In God We Trust 我们信靠上帝”



平安谷華人基督教會
PEACE VALLEY CHINESE CHRISTIAN CHURCH



平安谷華人基督教會

小羊事工

The Lamb Ministries of PVCCC



2014中國新生培訓

2014 Orientation for Chinese New Students

08/30/14



平安谷華人基督教會

PEACE VALLEY CHINESE CHRISTIAN CHURCH



歡迎新同學

Welcome New Students





平安谷華人基督教會

小羊事工

The Lamb Ministries of PVCCC

何松涛，董子欣，王天怡

韦凯耀，叶玮麒，张玉洁



平安谷華人基督教會

PEACE VALLEY CHINESE CHRISTIAN CHURCH



寄宿家庭/學生須知

Homestay Information for Host family and Students

劉寶全 牧師、院長

Rev. Clifford Liu, Pastor and President



平安谷華人基督教會
PEACE VALLEY CHINESE CHRISTIAN CHURCH



平安谷華人基督教會

小羊事工

The Lamb Ministries of PVCCC

寄宿家庭提供 (items the host family will provide):

1. 单人房间，睡床及床套，被单，枕头及枕头套，书桌，椅子，电灯等舒适又干净的客房配套；提供洗衣机，烘干机，熨斗等方便家用电器；冬天供暖气，夏天供冷气，环境安静，非常适合孩子读书学习。
2. 每天三餐，包括以健康为主的中，西，各种品味。若学生主动要求在学校食堂就餐，费用自负。
3. 每月一到二次，周末根据时间允许带学生上餐馆吃饭，多半是到适合学生胃口的餐馆，调换口味



平安谷華人基督教會
PEACE VALLEY CHINESE CHRISTIAN CHURCH



平安谷華人基督教會

小羊事工

The Lamb Ministries of PVCCC

4. 有必要时直接往学校接送，包括周末学校活动接送；一次以上、可能收取費用，根据路程与时间计算！
5. 帮助学生语言上，生活上，文化上的适应，提供线索给予适应过程的方便
6. 如需学业上的补习, 可代为安排家教, 费用由学生家长负责.
7. 如需看医生或买药等也随时关照, 费用由学生家长负责



平安谷華人基督教會
PEACE VALLEY CHINESE CHRISTIAN CHURCH



平安谷華人基督教會

小羊事工

The Lamb Ministries of PVCCC

8. 以家长身份参加学校家长会，需委托书才能以家长身份签写学校发的资料和其他有关学习上的文件
9. 有时周末带学生外出购买必须的学习和日常生活用品，参与娱乐或消遣活动，节日有时外出观看户外风景，旅游，休闲等
10. 关照日常生活上所需小节，把学生当家中一成员，与孩子们一视同仁



平安谷華人基督教會

PEACE VALLEY CHINESE CHRISTIAN CHURCH



平安谷華人基督教會

小羊事工

The Lamb Ministries of PVCCC

學生須知 (Notice to Students):

房间租金(Rent)

1. 房间租金，每月初由与监护人直接付给寄宿家庭，房间租金由学校，监护人与寄宿家庭安排，寄宿家庭不与学生或学生家长直接讨论租金问题，以免产生不必要的问题. (房间租金，不足一个月以一个月计算),
2. 圣诞节，感恩节，或是任何原因寄宿家庭无法提供学生住宿与饮食，请尽早与监护人连络，并作出安排，费用由寄宿家庭负责.
3. 押金(无息)一个月房租，退租，需30天的通知，否则押金不退



平安谷華人基督教會

PEACE VALLEY CHINESE CHRISTIAN CHURCH



平安谷華人基督教會

小羊事工

The Lamb Ministries of PVCCC

遵守寄宿家庭的規則, 盡可能參與寄宿家庭活動

1. 自行随手把居住地方打扫干净, 每月至少清理自己房间一次,
2. 尊重寄宿家庭的隐私及爱惜他们的物品
3. 如需使用电话, 请先征得寄宿家庭的同意后方可使用、如需安装或接驳互联网专业服务, 需自行负责所有相关费用.
4. 不应擅自拿取未开封的食物, 需预先通知并取得寄宿家庭的同意



平安谷華人基督教會
PEACE VALLEY CHINESE CHRISTIAN CHURCH



平安谷華人基督教會

小羊事工

The Lamb Ministries of PVCCC

5. 爱护寄宿家庭的床上用品，例如，床上的装饰枕头不用时请放一边，而不要当作脚垫使用。
6. 不可在室内使用溜冰鞋与滑板等。若寄宿家庭有脱鞋进屋的习惯，请脱下在室外穿的鞋子再进屋。
7. 不可在臥室內存放食物，也不可在臥室內吃用食物，食物只可在厨房与餐厅内使用
8. 湿衣服，与湿毛巾，不可帶入臥室內。请不要在浴室內洗衣服，晾晒衣服。



平安谷華人基督教會
PEACE VALLEY CHINESE CHRISTIAN CHURCH



平安谷華人基督教會

小羊事工

The Lamb Ministries of PVCCC

9. 当室内暖气或冷气开放时，房间窗户应保持关闭，如果需要开窗，请事先告知寄宿家庭，以免不必要的能源流失。
10. 尊重寄宿家庭的作息时間，晚上九点到六点之間注意行动轻声，除非有紧急情况，请不要在这一时间段打电话。
11. 浴室卫生间注意事项：洗澡时请拉上浴门或浴帘，以免水湿地滑；头发，卫生巾，卫生绵应丢在垃圾桶里，不能丢在马桶里，以免马桶堵塞。



平安谷華人基督教會
PEACE VALLEY CHINESE CHRISTIAN CHURCH



平安谷華人基督教會

小羊事工

The Lamb Ministries of PVCCC

12. 如果学生偶尔愿意下厨做各自喜欢的菜肴，请事先争得寄宿家庭的同意。避免油炸爆炒，遵守寄宿家庭的厨房规则。请注意炉火安全和膳后清扫。
13. 如在家中造成任何破坏，必须迅速向寄宿家庭作出报告与赔偿。



平安谷華人基督教會

PEACE VALLEY CHINESE CHRISTIAN CHURCH



平安谷華人基督教會

小羊事工

The Lamb Ministries of PVCCC

凡事三思，作出准确判断

1. 对寄宿家庭的成员予以体谅和宽容;
2. 如对某种食物过敏，需尽早通知寄宿家庭
3. 如有事不在家用膳，需预先通知寄宿家庭
4. 如需外出（或与朋友外出），须告知寄宿家庭外出地点，外出原因，返家时间，朋友的姓名与联系电话，如计划变更，也需告知寄宿家庭，这是彼此沟通与彼此尊重的需要.



平安谷華人基督教會

PEACE VALLEY CHINESE CHRISTIAN CHURCH



平安谷華人基督教會

小羊事工

The Lamb Ministries of PVCCC

5. 为安全起见，学生不可单独外出至大费城或是以外的地方，除非寄宿家庭陪同，或者家长事先提供书面同意书给监护人与寄宿家庭，並取得同意
6. 需预先通知寄宿家庭并获得同意后，方可邀请客人回家，(一般寄宿家庭不欢迎异性朋友造访)！
7. 若因特别原因，有异性朋友造访，请勿让异性朋友造访寝室或留宿寄宿家庭



平安谷華人基督教會

PEACE VALLEY CHINESE CHRISTIAN CHURCH



平安谷華人基督教會

小羊事工

The Lamb Ministries of PVCCC

8. 不得随意进入屋主睡房，私用房间或正在使用中的浴室，
9. 切勿作出辱骂，挑拨离间或其他不当行为
10. 切勿提出或加入与寄宿家庭成员讨论淫秽话题，观看色情照片，读物，电影或网址
11. 在寄宿家庭的成员面前必须衣着端庄、不得与寄宿家庭成员有不恰当接触



平安谷華人基督教會
PEACE VALLEY CHINESE CHRISTIAN CHURCH



平安谷華人基督教會

小羊事工

The Lamb Ministries of PVCCC

12. 注意安全，严禁翻窗，爬墙，上屋顶等不安全行为。
13. 违反以上规定，可能被要求搬出寄宿家庭，
（房屋租金与押金不退）



平安谷華人基督教會

PEACE VALLEY CHINESE CHRISTIAN CHURCH



平安谷華人基督教會

小羊事工

The Lamb Ministries of PVCCC

遵守美国和宾夕法尼亚州所有法律，包括刑法及人权

1. 宾夕法尼亚州法律：二十一岁以下不能饮酒；学校规定：在学校里不可以吸烟。违规者将被学校开除。
2. 禁止无证驾驶，若有驾照也不能自行开寄宿家庭的车。
3. 不可无故迟到早退，旷课或中途逃课，否则将面临停课或开除（报考大学时，出勤纪录将和学习成绩一通寄往大学）



平安谷華人基督教會

PEACE VALLEY CHINESE CHRISTIAN CHURCH



平安谷華人基督教會

小羊事工

The Lamb Ministries of PVCCC

宵禁：寄宿學生必須依照下表所列時間返家，除非外宿地點為寄宿家庭所認知。

學生年齡	星期日 至 星期四	星期五 至 星期六
14 –15 歲	返家用晚餐 (通常是6 pm)	9 pm
16–17 歲	返家用晚餐 (通常是6 pm)	10 pm
18 歲	返家用晚餐 (通常是6 pm)	11 pm



平安谷華人基督教會
PEACE VALLEY CHINESE CHRISTIAN CHURCH



平安谷華人基督教會

小羊事工

The Lamb Ministries of PVCCC



美国习俗及安全事项

American Custom and Safety Notes

朱志宏 博士
Zhihong Zhu, Ph.D.



平安谷華人基督教會
PEACE VALLEY CHINESE CHRISTIAN CHURCH



一般礼仪 General Etiquette





平安谷華人基督教會

小羊事工

The Lamb Ministries of PVCCC

1. 诚实守信，不说谎话，不拿别人家的东西。
2. 初次见面，人们大都握手，但熟悉后，常常会拥抱，并且称呼时，会直呼其名。
3. 交谈时，人们多谈论天气或运动，而不是吃饭。避免询问个人收入、财产和女士的年龄及体重。
4. 5:30–7:30 PM 之间，通常为家庭晚餐时间，9:30PM后不要给家庭打电话



平安谷華人基督教會

PEACE VALLEY CHINESE CHRISTIAN CHURCH



平安谷華人基督教會

小羊事工

The Lamb Ministries of PVCCC

4. 出行时，行人靠右；进出大门时，若身后有人，通常将门拉住，以方便身后人的出入。
5. 外出旅行住宿旅店时，将一元纸币放在枕头下作为小费，以示谢意。
6. 感恩节、圣诞节和新年期间，人们通常会给自己需要感谢的亲友准备贺卡和小礼物，以示谢意；若收到礼物，常常会当着送礼人的面打开。



平安谷華人基督教會
PEACE VALLEY CHINESE CHRISTIAN CHURCH



用餐礼仪 Dining Etiquette





平安谷華人基督教會

小羊事工

The Lamb Ministries of PVCCC

1. 和朋友出去吃饭，若非特别说明，通常是AA制。月
时，注意不要大声喧哗。

2. 饭前谢饭祷告。去家庭作客，注意条形餐桌的两端
是男女主人座位。



平安谷華人基督教會
PEACE VALLEY CHINESE CHRISTIAN CHURCH



平安谷華人基督教會

小羊事工

The Lamb Ministries of PVCCC

3. 餐具使用



平安谷華人基督教會
PEACE VALLEY CHINESE CHRISTIAN CHURCH



平安谷華人基督教會

小羊事工

The Lamb Ministries of PVCCC

4. 吃Hamburger, Sandwich and Pizza, 通常用手, 而不是用刀叉。
5. 若你独自出去用餐, 注意给小费. 小费数额为餐费总额的~15%, 若服务很好, 可以20%或更高; 若不满意, 10%。



平安谷華人基督教會

PEACE VALLEY CHINESE CHRISTIAN CHURCH



平安谷華人基督教會

小羊事工

The Lamb Ministries of PVCCC



个人卫生 Personal Hygiene



平安谷華人基督教會

PEACE VALLEY CHINESE CHRISTIAN CHURCH



平安谷華人基督教會

小羊事工

The Lamb Ministries of PVCCC

1. 注意清潔，每天洗澡，換穿干净衣服。
2. 保持口腔衛生，每天刷牙兩次，常帶口香糖備用
3. 經常理髮。男生每月理一次髮（小費），剪指甲，不掏鼻孔。



平安谷華人基督教會

PEACE VALLEY CHINESE CHRISTIAN CHURCH



节假日 Holidays





平安谷華人基督教會

小羊事工

The Lamb Ministries of PVCCC

新年 New Years Day, 1月1日。

国殇节 Memorial Day , 五月最后一个星期一

国庆节 Independence Day , 7月4日,

劳动节 Labor Day, 9月第一个星期一。

感恩节 Thanksgiving Day, 十一月第四个星期四。

圣诞节 Christmas Day, 12月25日。



平安谷華人基督教會

PEACE VALLEY CHINESE CHRISTIAN CHURCH



平安谷華人基督教會

小羊事工

The Lamb Ministries of PVCCC



安全事项 Safety Notes



平安谷華人基督教會
PEACE VALLEY CHINESE CHRISTIAN CHURCH



平安谷華人基督教會

小羊事工

The Lamb Ministries of PVCCC

1. 妥善保管重要证件(护照、I-20等)、钱财和贵重物品。
2. 注意安全，珍惜生命。平时钱包携带少量现金(50元)，如遇抢劫，尽量合作，并记住歹徒特征，事后及时报案。
3. 谨慎交友，低调生活，切勿炫富。
4. 保护个人隐私，增强防范意识。网上交易或购物时要先确认网站是否安全，注意阅读使用条款，轻易不要在公用的电脑上登陆个人银行帐户或填写重要的个人信息。



平安谷華人基督教會

PEACE VALLEY CHINESE CHRISTIAN CHURCH



平安谷華人基督教會

小羊事工

The Lamb Ministries of PVCCC

5. 和人和睦相处，以礼相待，尽量不要争执。万一和别人发生冲突时，绝对不可以有恶意身体接触。



平安谷華人基督教會

PEACE VALLEY CHINESE CHRISTIAN CHURCH



平安谷華人基督教會

小羊事工

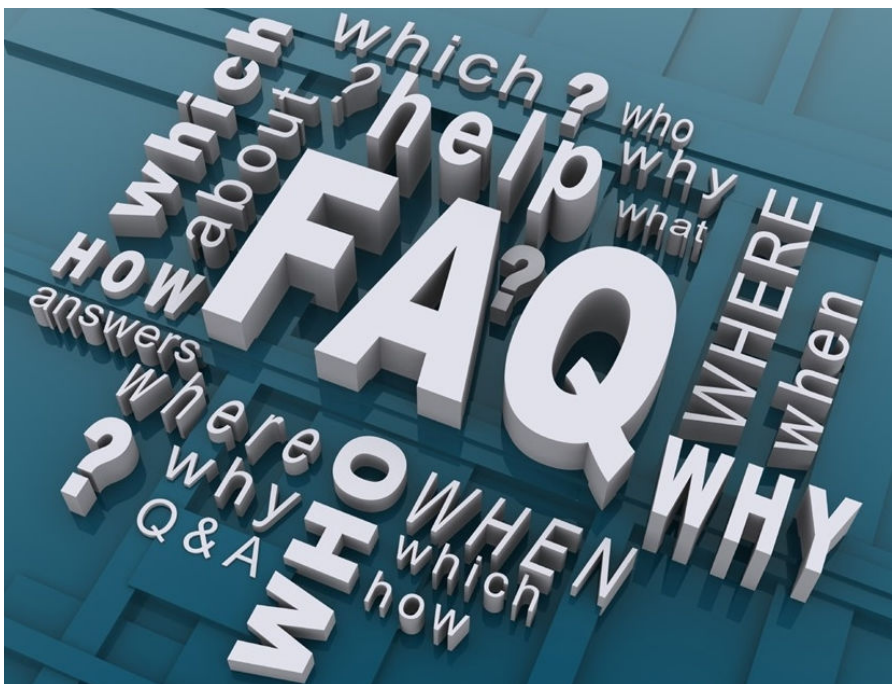
The Lamb Ministries of PVCCC



“I want you to be a good kid”
“我要你成为一个好孩子”



平安谷華人基督教會
PEACE VALLEY CHINESE CHRISTIAN CHURCH



问题解答

Questions and Answers



平安谷華人基督教會

小羊事工

The Lamb Ministries of PVCCC



平安谷華人基督教會
PEACE VALLEY CHINESE CHRISTIAN CHURCH